



DIGITÁLŇÍ KEYBOARD / DIGITÁLIS BILLENTYŰZET / DIGITALNA KLAVIATURA / DIGITÁLNA KLAVIATŰRA /
ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР / CLAVIATURĂ DIGITALĂ / DIGITALNE KLAVIJATURE

PSS-A50

Uživatelská příručka

Használati útmutató

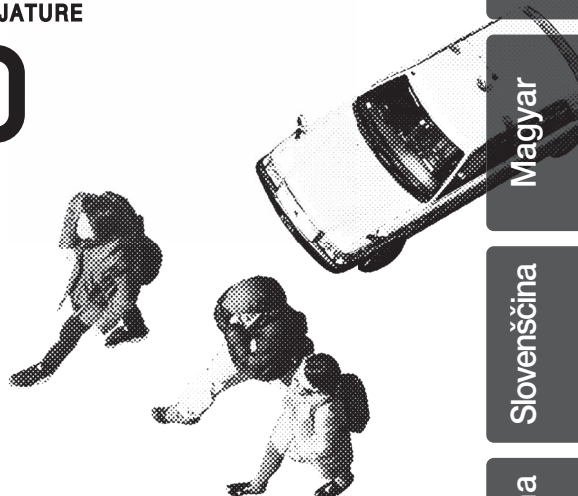
Navodila za uporabo

Používateľská príručka

Ръководство на потребителя

Manualul proprietarului

Korisnički priručnik



Čeština

Magyar

Slovenščina

Slovenčina

Български

Română

Hrvatski



Než začnete nástroj používat, přečtěte si část „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 4 a 5.
A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa el az „ÖVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 4–5. oldalon.
Pred uporabo inštrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 4 in 5.
Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“ na stranách 4 – 5.
Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ на стр. 4–5.
Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.
Prije korištenja instrumenta svakako pročitajte "MJERE OPREZA" na stranicama 4 i 5.

CS/HU/SL/SK/BG/RO/HR

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovajte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

Č. modelu:

Sériové č.:

(bottom_sk_01)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за захранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този серийен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Broj modela, serijski broj, zahtjeve za napajanje i drugo možete pronaći pri dnu jedinice na pločici s nazivom ili pored nje. Morate pribilježiti serijski broj na mjesto koje je navedeno ispod i zadržati ovaj priručnik kao trajni zapis svoje kupovine kako biste imali dokumentaciju u slučaju krađe.

Broj modela.

Serijski broj.

(bottom_hr_01)

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI.

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.



UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, požárem atd. Tyto bezpečnostní zásady se mj. vztahují na následující:

Zdroj napájení

- Neumísťujte kabel USB do blízkosti tepelných zdrojů, jakými jsou třeba ohřívače či radiátory. Kabel příliš neohýbejte, nijak ho nepoškozujte, ani na něj neumísťujte těžké předměty.
- Používejte jen napětí určené pro tento nástroj. Požadované napětí se nachází na identifikačním štítku na nástroji.
- Dodaný kabel USB je určen jen pro použití s tímto nástrojem. Nepoužívejte ho pro jiný nástroj.
- Pravidelně kontrolujte elektrickou zástrčku a odstraňte z ní případné nečistoty a prach.

Neotevírat

- Nástroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotevírejte ani se jej nepokoušejte jakkoli demontovat či upravovat jeho vnitřní součásti. Pokud si budete myslet, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Upozornění ohledně vody

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte jej v blízkosti vody ani v mokrému či vlhkém prostředí, ani na něj nestavte žádné nádoby (například vázy, láhve či sklenice) s tekutinami. Tekutiny by se mohly rozlít a proniknout otvory do nástroje. Pokud do nástroje vnikne tekutina, např. voda, ihned vypněte napájení a vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky. Potom nechejte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Nikdy nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku, máte-li mokré ruce.

Oheň

- Nepokládejte na nástroj hořící předměty, jako třeba svíčky. Takový předmět by se mohl převrhnout a způsobit požár.

Vlivy na zdravotnické elektronické přístroje

- Vytvářené magnetické pole může ovlivňovat elektronické zdravotnické přístroje.
 - Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdravotnických přístrojů ani v oblastech, kde je omezeno použití rádiových vln.
 - Výrobek nepoužívejte v menší vzdálenosti než 15 cm od osob s implantovaným kardiostimulátorem nebo defibrilátorem.

Baterie

- Postupujte v souladu s níže uvedenými bezpečnostními zásadami. Jinak by mohlo dojít k výbuchu, požáru, přehřátí nebo úniku kapaliny z baterie.
 - Baterie neupravujte ani nerozebírejte.
 - Nevhazujte baterie do ohně.
 - Nedobíjejte baterie, které k dobíjení nejsou určeny.
 - Udržujte baterie dále od kovových předmětů, jako jsou řetízky, sponky do vlasů, mince nebo klíče.
 - Používejte pouze určený typ baterií (str. 13).
 - Při vkládání nových baterií je třeba použít vždy baterie stejného typu, stejného modelu a od stejného výrobce.
 - Baterie vždy vkládejte s orientací podle uvedených značek polarity +/-.
 - Pokud jsou baterie vybité nebo nástroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.
 - Při používání baterií Ni-MH postupujte podle pokynů dodaných spolu s bateriemi. K nabíjení používejte pouze určené nabíjecí zařízení.
- Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí. Mohly by je spolknout.
- Při úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste s touto látkou nepřišli do kontaktu. Pokud si kapalinou z baterie potřísníte pokožku, oči anebo ústa, ihned si omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina z baterie způsobuje korozi a může také způsobit ztrátu zraku či chemické popáleniny.

Pokud nástroj funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. (Pokud používáte baterie, vyjměte z nástroje všechny baterie.) Potom zařízení nechejte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
 - Kabel USB nebo zástrčka se roztřepí nebo poškodí.
 - Cítíte neobvyklý zápach nebo z nástroje vychází kouř.
 - Do nástroje pronikly nějaké předměty.
 - Během používání nástroje dojde k náhlé ztrátě zvuku.
 - Vyskytují-li se na nástroji praskliny nebo známky poškození.



VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k poranění vás či druhých osob, k poškození nástroje či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Tyto bezpečnostní zásady se mj. vztahují na následující:

Zdroj napájení

- Používejte pouze určený adaptér napájení USB (str. 7). Při použití nesprávného adaptéru může dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřívání.
- Nezapojte nástroj do elektrické zásuvky prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky od nástroje nebo elektrické zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel USB. Pokud byste tahali za kabel, mohl by se poškodit.
- Nebudete-li nástroj delší dobu používat nebo je-li bouřka, odpojte zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky.

Umístění

- Nedávejte nástroj do nestabilní polohy, aby vám nespadl.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely, abyste předešli poškození kabelů či poranění osob, které o ně mohou zakopnout.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používána elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektřina, i když jen minimální množství. Nebudete-li výrobek po delší dobu používat, odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud přístroj nepoužíváte, vždy vypněte jeho napájení.

I když je přepínač [] (Pohotovostní režim / Zapnout) přepnut do pohotovostního režimu (displej je vypnutý), nástroj nadále odebírá minimální množství elektrického proudu.

Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Vybité baterie likvidujte podle místních předpisů.

DMI-7 2/2

OZNÁMENÍ

Chcete-li předejít nesprávnému fungování nebo poškození výrobku a poškození dat nebo jiného majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Manipulace

- Nepoužívejte nástroj v blízkosti televizoru, rádia, stereofonního systému, mobilního telefonu ani jiného elektronického zařízení. Pokud tak učiníte, mohlo by dojít k rušení signálu nástroje, televizoru či rádia.
- Nevystavujte nástroj prašnému prostředí, nadměrným vibracím ani extrémně nízkým či vysokým teplotám (např. přímé sluneční světlo, blízkost topného tělesa nebo interiér vozidla během dne). Mohlo by dojít k deformaci panelu, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřený rozsah provozních teplot: 5–40 °C)
- Nepokládejte na nástroj vinylové, plastové ani pryžové předměty. Mohlo by dojít ke změně barvy panelu nebo kláves.

■ Údržba

- K čištění nástroje používejte měkký a suchý hadřík. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, alkohol, čisticí prostředky ani čisticí utěrky napuštěné chemickou látkou.

■ Ukládání dat

- Některá data v nástroji (str. 13) jsou uchována i po jeho vypnutí. V případě poruchy nebo při nesprávném použití však může dojít ke ztrátě uložených dat.

Připojení

- Před připojením nástroje k jiným elektronickým komponentám vždy nejprve vypněte napájení všech komponent. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech komponent nastavte jejich hlasitost na minimum.
- Ujistěte se, že jste nastavili hlasitost všech komponent na jejich minimální úroveň a během hraní na nástroj postupně zvyšujete ovládním hlasitost, abyste nastavili požadovanou úroveň hlasitosti pro poslech.

Pokyny k manipulaci

- Nestrkejte prsty ani ruce do otvorů na nástroji.
- Nikdy nezasouvajte do otvorů na panelu a klaviatuře papírové, kovové ani jiné předměty. Mohlo by dojít k poranění, poškození nástroje nebo jiného majetku, nebo funkčnímu selhání.
- O nástroj se neopírejte, nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte nástroj, zařízení anebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepříjemné úrovni hlasitosti, mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.

Informace

■ Autorská práva

- Kopírování komerčně dostupných hudebních dat, mimo jiné dat MIDI nebo zvukových dat, pro jiné než osobní použití je přísně zakázáno.
- Tento produkt zahrnuje obsah a je dodáván s obsahem, na který společnost Yamaha vlastní autorská práva nebo na který vlastní licenci pro použití produktů podléhajících autorským právům jiných vlastníků. S ohledem na zákony o autorských právech a ostatní související zákony vám NENÍ povolena distribuce médií obsahujících záznam nebo uložený obsah v podobě shodné nebo velmi blízké obsahu v produktu.
* Mezi výše popsany obsah se řadí počítačové programy, data se stylem doprovodu, data MIDI nebo WAVE, data se záznamem rejstříku, notový zápis, data notových zápisů apod.
* Distribuce médií je vám povolena v případě, že obsahují vaši hru nebo hudební tvorbu využívající tento obsah. Schválení společností Yamaha Corporation v takových případech není zapotřebí.

■ Informace o této příručce

- Obrázky a snímky displeje v této příručce jsou určeny jen k informačním účelům a mohou se od displeje vašeho nástroje lišit.
- Názvy společností a produktů v této příručce jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální keyboard Yamaha.

Tento nástroj nabízí výkonné funkce, včetně všestranných efektů a zvuků, které jsou příjemné i pro začátečníky. Doporučujeme vám pozorně si přečíst tuto příručku, abyste mohli plně využívat všech praktických a pokročilých funkcí nástroje.

Také doporučujeme tuto příručku uložit na bezpečném a přístupném místě, abyste ji mohli kdykoli znovu použít.

O příručkách

Vedle této uživatelské příručky je k dispozici také následující online dokument (soubor PDF).



MIDI Reference (Referenční příručka MIDI)

Obsahuje informace týkající se rozhraní MIDI, například Implementační tabulku MIDI.

Tento dokument můžete získat na webové stránce Yamaha Downloads. Zde při vyhledávání požadovaných souborů zadejte název modelu.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Dodané příslušenství

- Uživatelská příručka (tato knížka) (1)
- Kabel USB (1)
- Online Member Product Registration (Registrace produktu člena online komunity) (1)

Nastavení

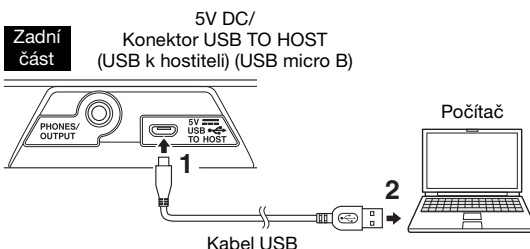
Podle způsobu napájení nástroje postupujte podle jednoho ze tří níže uvedených pokynů ke zdroji napájení. Nástroj PSS-A50 nezahrnuje příslušenství zdroje napájení (s výjimkou kabelu USB). V případě potřeby je toto třeba zakoupit samostatně.

1 Použití napájení sběrnici USB

Napájení sběrnici USB

Tento nástroj je zařízení napájené sběrnici, kterou lze napájet z počítače připojeného přes kabel USB.

Dodaný kabel USB připojte podle pokynů na obrázku.



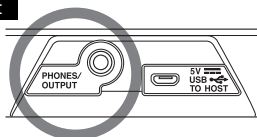
Chcete-li odpojit kabel USB, nejprve vypněte napájení a pak postupujte v opačném pořadí, než jaké je uvedeno výše.

Konektor [PHONES/OUTPUT] (Sluchátka/výstup)

VAROVÁNÍ

- Před použitím sluchátek nezapomeňte nastavit hlasitost nástroje na minimum. Poté v průběhu hry na nástroj hlasitost postupně zvyšujte, a to kvůli pohodlí a bezpečnosti vašich uší.

Zadní část



Slouží k připojení sady stereofonních sluchátek prostřednictvím stereofonní mini zástrčky. Tento konektor typu jack také slouží jako externí výstup pro odesílání zvukového signálu z nástroje do externího zvukového zařízení. Reproductory nástroje se automaticky vypnou, jakmile je do konektoru jack zasunuta sluchátková či jiná zástrčka.

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte nástroj nebo sluchátka po delší dobu při vyšší nebo nepříjemné úrovni hlasitosti. Mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu.
- Před připojením nástroje k jiným elektronickým komponentům vždy nejprve ověřte, zda je všude nastavena minimální hlasitost. Následně všechny tyto komponenty vypněte. V opačném případě může dojít k poškození komponentů či k úrazu elektrickým proudem.

OZNÁMENÍ

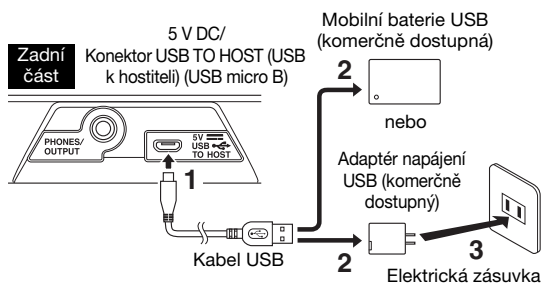
- Abyste předešli poškození externího zařízení, zapněte nejprve napájení nástroje a teprve poté externí zařízení. Při vypínání postupujte v obráceném pořadí: nejprve vypněte připojené externí zařízení a následně nástroj.

OZNÁMENÍ

- Používejte kabel USB s délkou do 3 metrů. Pokud je kvalita zvuku horší, ověřte, zda používáte dodaný kabel USB (nebo podle potřeby snižte hlavní hlasitost).

2 Použití adaptéru napájení USB nebo mobilní baterie USB

Podle vyobrazeného pořadí připojte dodaný kabel USB a samostatně prodáváný adaptér napájení USB (nebo mobilní baterii USB).



Chcete-li odpojit kabel USB apod., nejprve vypněte napájení a pak postupujte v opačném pořadí, než jaké je uvedeno výše.

Požadavky na adaptér napájení USB / mobilní baterii USB

- Výstupní napětí: 4,8 V až 5,2 V
- Výstupní proud: 0,5 A nebo větší

VAROVÁNÍ

- Používejte adaptér napájení USB nebo mobilní baterii USB, odpovídající výše uvedenými technickým údajům. Při použití nesprávného adaptéru napájení USB by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřívání. Přečtěte si bezpečnostní opatření pro váš konkrétní adaptér napájení USB nebo mobilní baterii USB.

OZNÁMENÍ

- Některé mobilní baterie USB přestanou automaticky dodávat napájení, když jsou připojeny k zařízení s nízkou spotřebou, jako je například tento nástroj. Používejte mobilní baterie USB s funkcí režimu s nízkým proudem apod., které mohou napájet zařízení se spotřebou 40 mA nebo nižší.
- Pokud nástroj zapnete a jeho napájení se neočekávaně vypne, adaptér napájení USB nemusí splňovat požadavky anebo může být poškozen. Zkuste použít jiný adaptér napájení USB, který splňuje požadavky atd. Pokud by se zdálo, že nefunguje správně, obraťte se na servisního technika společnosti Yamaha.

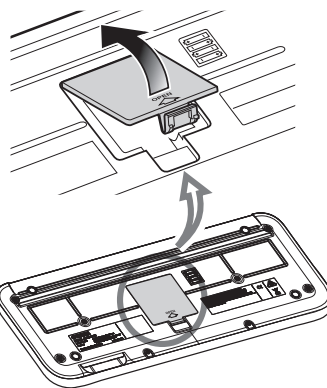
3 Použití baterií

Tento nástroj vyžaduje čtyři baterie velikosti AA, typu LR6 (alkalické), R6 (manganové) nebo nabíjecí baterie Ni-MH (nikl-metal hydridové). Doporučujeme v nástroji používat alkalické baterie nebo nabíjecí baterie Ni-MH, protože jiné typy baterií se při provozu rychleji vyčerpají.

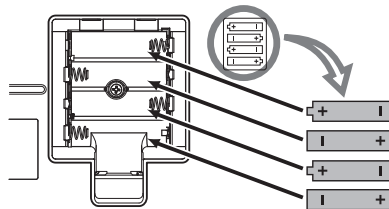
UPOZORNĚNÍ

- Viz část „Baterie“ v kapitole Bezpečnostní zásady (strany 4–5).

- 1 Ověřte, zda je napájení nástroje vypnuto.
- 2 Otevřete kryt prostoru pro baterie, který se nachází na spodním panelu nástroje.



- 3 Vložte čtyři nové baterie. Dejte pozor, aby orientace pólů baterií odpovídala označením v prostoru na baterie.



- 4 Nasadte zpět kryt prostoru pro baterie a přesvědčte se, zda pevně zapadl na místo.

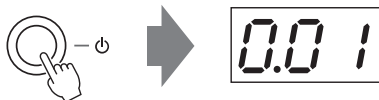
OZNÁMENÍ

- Zkontrolujte, zda je správně nastaven typ baterií (str. 12). Nesprávné nastavení typu baterií může zkrátit životnost vložených baterií.
- Pokud připojíte nebo odpojíte kabel USB, když jsou v nástroji vloženy baterie, může se nástroj vypnout a může dojít ke ztrátě právě nahrávaných dat.

Zapnutí napájení / Pohotovostní režim

Zapnutí nástroje

Stiskněte přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout).



Displej se rozsvítí.

Přepnutí do pohotovostního režimu

Stiskněte přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout) na jednu sekundu.

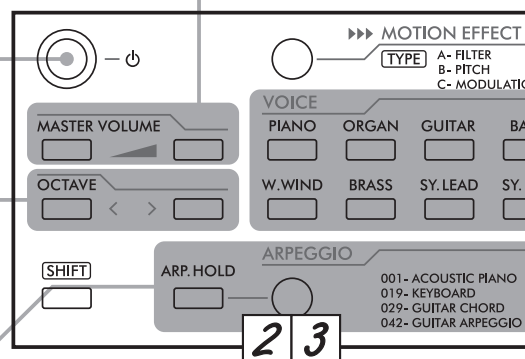
Nastavení hlavní hlasitosti



Rozsah hlasitosti: 00–15 (výchozí: 13)

POZNÁMKA

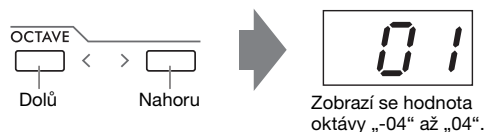
- Po dokončení „Inicializace“ (str. 13) se nastavení hlasitosti obnoví na výchozí hodnotu 13.



Oktávový posun

Výšku tónu lze posouvat nahoru či dolů po oktávách.

Změna výšky tónu



Zobrazí se hodnota oktávy „-04“ až „+04“.

POZNÁMKA

- Chcete-li nastavit oktávu na výchozí hodnotu „00“, stiskněte tlačítka OCTAVE (Oktáva) současně.
- Pokud je nastavení oktávy -03, -04, +03 nebo +04, některé rejstříky budou znít příliš tiše, případně výška jedné oktávy může znít stejně jako výška jiné oktávy (vyšší či nižší).

Arpeggio

Tato funkce umožňuje automatické spuštění hudebních a rytmických frází i doprovodných motivů prostým stisknutím klávesy či kláves na keyboardu.

1 Vyberte typ arpeggia.

Použijte tlačítka [-] a [+].

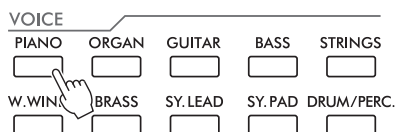


POZNÁMKA

- Viz seznam kategorií arpeggia na panelu.
- Přidržením tlačítka [-] nebo [+] dojde k postupnému snížení nebo zvýšení hodnoty. Pokud přidržíte tlačítko [SHIFT] (Posun), každým stisknutím tlačítka [-] nebo [+] budete přeskakovat mezi začátky jednotlivých kategorií arpeggia.
- Č. 117–138 jsou vzory bicích. Hrajte s rejstříkem bicí sady a „Podržením“ (str. 9) za účelem jeho použití jako rytmické stopy.
- Vyberete-li rejstřík, automaticky se vybere optimální typ arpeggia pro tento rejstřík.

Volba zvuku kláves (rejstřík)

Tlačítka VOICE (Rejstřík)



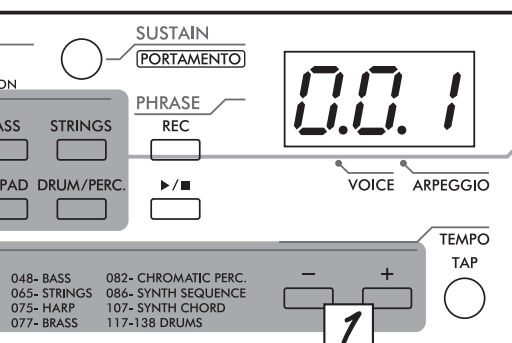
Zobrazí se číslo zvoleného rejstříku.

Tato tečka se rozsvítí a udává číslo rejstříku.

Různé instrumentální rejstříky jsou uspořádány do kategorií a přiřazeny tlačítkům rejstříků. Opakovaným stisknutím tlačítka téhož rejstříku vyberete přiřazené rejstříky podle pořadí.

POZNÁMKA

- Informace o konkrétních názvech rejstříků viz str. 14.
- Čísla rejstříků 039 a 040 na tlačítku [DRUM/PERC.] jsou rejstříky bicích sad. Jednotlivým klávesám jsou přiřazeny různé zvuky bubnů a perkusí. Pomocí těchto kláves lze jednotlivé zvuky přehrát. Podrobnosti o nástrojích a přiřazení kláves jednotlivých bicích sad viz str. 16.

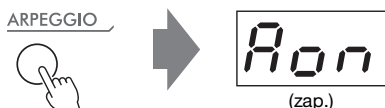


Pokud neslyšíte žádný zvuk anebo je zvuk příliš slabý, vyzkoušejte následující postup.

- Zvyšte hlasitost.
- Od konektoru [PHONES/OUTPUT] (sluchátka/výstup) odpojte sluchátka.
- Nastavte položku Local Control na hodnotu ON (Zap.) (str. 12).
- Vyměňte všechny baterie za nové nebo nabitě (str. 7).
- Obnovte nastavení oktávy na výchozí hodnotu 00.

2 Spustíte sekvenci arpeggia.

Stiskněte tlačítko [ARPEGGIO].



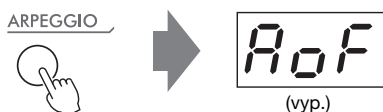
Podržím kláves spustíte sekvenci arpeggia.



Sekvence arpeggia se mění podle aktuálně hraných tónů nebo akordů.

3 Vypnutí arpeggia

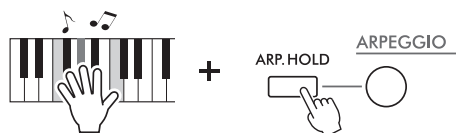
Stiskněte tlačítko [ARPEGGIO].



Podržení arpeggia

Arpeggio cykluje automaticky, a to i po uvolnění prstů z kláves. Můžete hrát na klávesy přes zvuk arpeggia.

Během přehrávání arpeggia stiskněte tlačítko [ARP. HOLD].



Chcete-li Podržení arpeggia vypnout, stiskněte tlačítko [ARP. HOLD] znovu.

POZNÁMKA

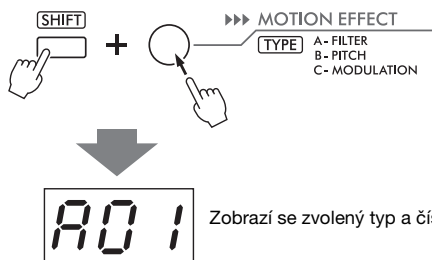
- Během podržení arpeggia můžete měnit fráze arpeggia stisknutím požadovaných kláves za současného přidržení tlačítka [ARP. HOLD].
- Je-li podržení arpeggia vypnuto, vyvolá se poslední zvolený rejstřík před aktivací podržení arpeggia.

Efekt pohybu

Během přidržení tlačítka [MOTION EFFECT] se efekt pohybu vztahuje na tóny, které hrajete. Motion Effect (Efekt pohybu) má tři typy, A, B a C, které odpovídajícím způsobem mění filtr, výšku tónu a/nebo modulaci zvuku v čase. Každý typ má přibližně 10 variací.

Volba požadovaného typu

Pokud držíte tlačítko [SHIFT] (Posun), pak každým stisknutím tlačítka [MOTION EFFECT] vybíráte typ v daném pořadí (A01, A02 atd.).



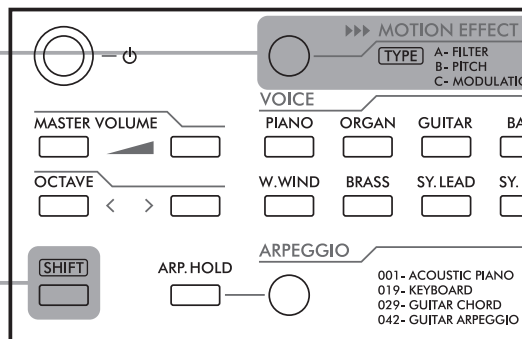
Zobrazí se zvolený typ a číslo.

POZNÁMKA

- Chcete-li přeskočit na začátek typu A, B nebo C v daném pořadí, podržte stisknuté tlačítko [MOTION EFFECT] (Efekt pohybu), zatímco držíte stisknuté tlačítko [SHIFT] (Posun).
- Některé kombinace konkrétního rejstříku, oktávy a typu mohou vytvářet šum.

Tlačítko [SHIFT] (Posun)

- Nastavuje různá nastavení nástroje (str. 12: nastavení keyboardu)
- Vybere funkci v rámečku. (TYPE (Typ) efektu pohybu; [TYPE], PORTAMENTO; [PORTAMENTO])

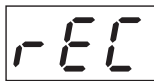


Nahrávání/přehrávání

Můžete si nahrát svou vlastní hru na keyboard (Nahrávání fráze). Upozorňujeme, že dříve nahraná data budou vymazána, protože je k dispozici místo pouze na jednu nahrávku.

1 Pohotovostní režim nahrávání

Stiskněte [REC].



(Pohotovostní režim nahrávání)

Chcete-li pohotovostní režim nahrávání ukončit, znovu stiskněte tlačítko [REC].

2 Spuštění nahrávání

V okamžiku, kdy začnete hrát, se nahrávání spustí.



(Tečka bliká spolu s rytmem.)

Nahrávání lze rovněž spustit stisknutím tlačítka [▶/■].

3 Zastavení nahrávání

Stiskněte [REC] (Nahrávání).

4 Přehrávání

Stiskněte [▶/■].

Takt

Při nahrávání fráze používané pro opakované přehrávání (str. 11) nastavte takt v pohotovostním režimu nahrávání (indikován zobrazením „r E L“). Pokud jste nahrávali v nesprávném taktu, může při opakování dojít k vložení nechtěného ticha, jelikož fráze se opakuje po taktech. Takt lze nastavit v části „Metronome“ na str. 12. (Výchozí nastavení je 4/4.) Během nahrávání můžete metronom používat, ale jeho zvuk se neuloží.

POZNÁMKA

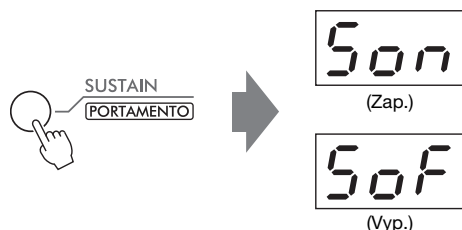
- Pokud během nahrávání dojde k naplnění nahrávací kapacity, objeví se na displeji zpráva „FUL“ a nahrávání se zastaví.
- Frázi lze spustit v požadované rychlosti jednoduše tak, že čtyřikrát stisknete tlačítko [TEMPO/TAP] pro čtyřdobé takty (například 4/4) nebo třikrát pro takty třídobé (např. 3/4).

Doznívání

Zahrané tóny budou déle doznívat.

Zapíná a vypíná doznívání tónů.

Opětovným stisknutím tlačítka [SUSTAIN] (Doznívání) se doznívání střídavě zapíná a vypíná.

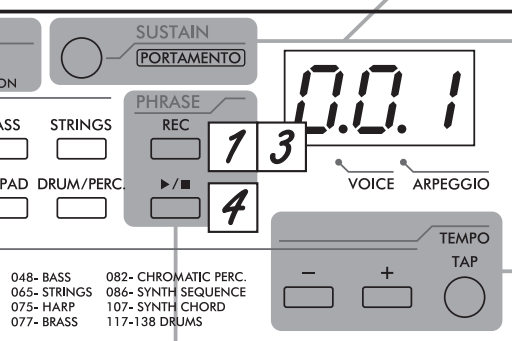
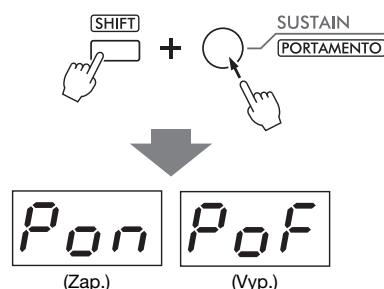


Portamento

Vytvoříte plynulý přechod výšky tónu od jedné noty zahrané na keyboardu k následující.

Zapíná nebo vypíná funkci Portamento.

Při přidržení tlačítka [SHIFT] (Posun) lze opakovaným stisknutím tlačítka [SUSTAIN] (Doznívání) střídavě zapínat a vypínat doznívání tónů.



Odstranění fráze

Stiskněte níže uvedená tlačítka následovně: [REC] → [▶/■] → [▶/■]

Opakované přehrávání

Opakované přehrávání nahrané fráze.

Podržte tlačítko [SHIFT] (Posun) a stiskněte [▶/■].

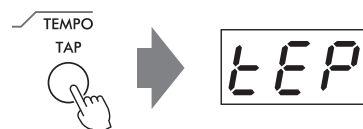
POZNÁMKA

- Můžete nahrát arpeggio i vaši vlastní hru v rozsahu několika taktů a následně je opakovaně přehrávat a podle potřeby přidávat vaši vlastní hru k přehrávání podle potřeby.
- Od druhého opakovaného přehrávání se rejstřík může od nahrávaného rejstříku lišit. Důvodem je skutečnost, že při druhém přehrávání bude použit rejstřík naposledy vybraný během nahrávání.

Tempo

Tempo můžete nastavit pro přehrávání arpeggia, fráze, rychlosti metronomu a efektu pohybu.

Stiskněte tlačítko [TEMPO/TAP] (Tempo/vyklepat).

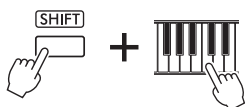


Použijte tlačítka [+] / [-], je-li zobrazeno „tEP“ nebo hodnota aktuálního tempa.

POZNÁMKA

- Přidržením tlačítka [-] nebo [+] dojde k postupnému snížení nebo zvýšení hodnoty.
- Chcete-li tempo resetovat, stiskněte současně tlačítka [-] a [+].
- Tempo lze během přehrávání fráze nebo metronomu změnit tak, že dvakrát stisknete tlačítko [TEMPO/TAP] v požadovaném tempu.

Nastavení keyboardu



Toto podrobné nastavení poskytuje další možnosti přehrávání a používání. Chcete-li provést změnu, přidržte tlačítko [SHIFT] (Posun) a následně stiskněte příslušnou klávesu na klaviatuře (v případě potřeby opakovaně). Pomocí tlačítek [+] a [-] můžete změnit hodnotu nebo klávesou Výchozí vyvoláte výchozí hodnotu (podtržená).

* V závorkách jsou uvedeny údaje zobrazené na displeji.

Transpozice/ladění

TRANPOSE (Transpozice)

Změní výšku tónu nástroje v půltónových krocích pro hraní v různých klíčích.

Rozsah: -12 – 00 – 12

TUNING (Ladění)

Jemně změni výšku tónu celého nástroje přibližně po 0,2 Hz pro ladění podle ostatních nástrojů.

Nastavení: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (2 70 – 400 – 5 30)

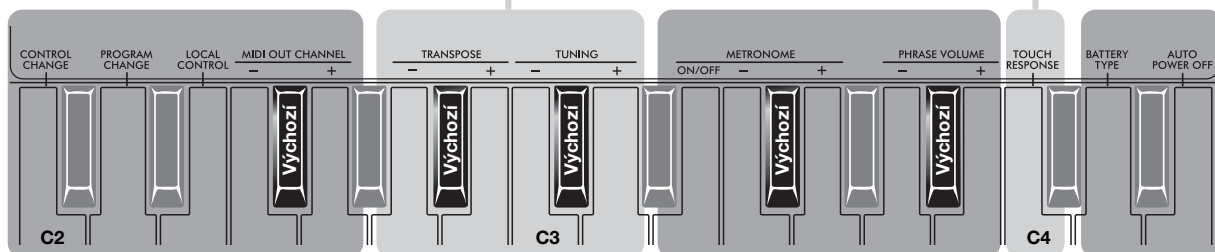
Citlivost úhozu

Určuje, jak bude zvuk reagovat na sílu, s jakou hrajete.

Rozsah: 1 / 2 / 3 / oFF

- 1: I lehkým stiskem kláves dosáhnete relativně vysoké hlasitosti.
- 2: Vytváří vesměs „standardní“ citlivost klaviatury.
- 3: Na klávesy je třeba vyvinout opravdu silný tlak, abyste dosáhli vysoké hlasitosti.

oFF: (Vyp.): Všechny tóny znějí stejně hlasitě, bez ohledu na sílu úhozu.



Nastavení MIDI

CONTROL CHANGE (Řídící změna)

Nastavení: zap./vyp. (C on / C oF)

PROGRAM CHANGE (Programová změna)

Nastavení: zap./vyp. (P on / P oF)

LOCAL CONTROL (Místní ovládání)

Nastavení: zap./vyp. (L on / L oF)

MIDI OUT CHANNEL (Kanál Midi Out)

Nastavení: 01–16, oFF

Při přenosu dat MIDI z/do počítače nastavte požadovanou hodnotu. Podrobnosti naleznete v referenční příručce MIDI popsané na str. 6.

Hlasitost metronomu/fráze

METRONOME ON/OFF

Zapíná a vypíná metronom. Rychlost metronomu můžete změnit v ovládání tempa (str. 11).

Nastavení: on / oFF

METRONOME ++ (Doba)

Nastavuje počet dob (kliknutí) v rámci taktu pro metronom a frázi (str. 10). Požadujete-li 4/4 takt, nastavte hodnotu na 4; požadujete-li 3/4 takt, nastavte hodnotu na 3.

Nastavení: 00 – 04 – 16

PHRASE VOLUME

Upravuje hlasitost zvuku fráze/metronomu.

Nastavení: 00 – 12 – 15

Doplňující funkce

BATTERY TYPE

Změní typ baterie, který se má použít. Změňte toto nastavení tak, aby odpovídalo vloženým bateriím.

Nastavení: Baterie alkalické/ manganové (RL) nebo nabíjecí (nI)

AUTO POWER OFF

Změní dobu, která má uběhnout před automatickým vypnutím. Nastavením na Off (Vypnuto) tuto funkci zakážete.

Nastavení: oFF / 005 / 010 / 015 / 030 / 060 / 120 min

Vytváření hudby pomocí MIDI

Připojte-li tento nástroj k počítači přes kabel USB, můžete nahrát svou vlastní hru jako skladbu MIDI do softwaru pro hudební tvorbu v počítači nebo použít tento nástroj jako hlavní keyboard pro zadávání dat do softwaru pro hudební tvorbu. Tyto funkce výrazně rozšiřují vaši hudební tvorbu i možnosti hry na nástroj. Podrobnosti o MIDI naleznete v online příručce PDF „MIDI Basics“ (Základy MIDI) na webové stránce společnosti Yamaha.

Podporovaný OS

- Windows 7, 8.1, 10
- Mac OSX 10.12, 10.13, 10.14

ONÁMENÍ

- **Před použitím konektoru [5V DC/USB TO HOST] si přečtěte část „Bezpečnostní zásady při použití konektoru [5V DC/USB TO HOST]“, uvedenou v Referenční příručce MIDI (str. 6).**

- 1 Vypněte položku Local Control (místní ovládání) (str. 12; nastavení MIDI) podle potřeby.

ONÁMENÍ

- **Pokud vypnete místní ovládání, keyboard nebude vydávat zvuk.**

- 2 Propojte tento nástroj s počítačem prostřednictvím kabelu USB. Informace o připojení viz str. 6.

POZNÁMKA

- Pokud v počítači dochází k potížím při komunikaci s nástrojem, stáhněte si standardní ovladač USB-MIDI společnosti Yamaha z následující webové stránky a nainstalujte jej do počítače.
<https://download.yamaha.com/>

- 3 Spusťte nahrávání do softwaru pro hudební tvorbu a zahrajte na tento nástroj.

POZNÁMKA

- Podrobnosti o kanálu pro přenos dat MIDI ve vztahu k datům vlastní hudební tvorby naleznete v dokumentu Referenční příručka MIDI (str. 6).
- Při přehrávání nahrané fráze se odešlou odpovídající data MIDI.
- Pokud parametr rychlosti nedosahuje požadované hodnoty 127, nastavte citlivost úhozu na hodnotu „1“.
- Windows je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft[®] Corporation ve Spojených státech a jiných zemích.
- Mac je ochranná známka společnosti Apple Inc., registrovaná ve Spojených státech a jiných zemích.

Řešení problémů

Problém	Řešení
Žádný, příliš slabý nebo trhaný zvuk	Viz text ve stínovaném rámečku na stranách 7 a 9.

Technické údaje

Název produktu	Digitální keyboard
Klaviatura	37 HQ (High Quality) mini kláves
Dynamika úhozu	Jemný, Střední, Tvrdý, Pevný
Rejstříky	Přednastavená data: 40 rejstříků + 2 bicí sady Polyfonie (max.): 32 tónů
Tlačítko pro oktávy	Ano (-04 až +04)
Arpeggio	138 typů
Efekty	Motion Effect, Portamento, Sustain
Funkce	Metronom: Ano, Tempo: 11 – 280, Transpozice: -12 – +12, Ladění: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (přibližně v 0,2 Hz krocích)
Nahrávání (pouze MIDI data; audio není podporováno.)	• Počet frází: 1 (přibližně 700 not; menší počet při použití efektů, jako například Motion Effect)
Displej	Displej LED
Možnosti připojení	Konektor jack (stereo mini) na sluchátka / zvukový výstup, 5V DC/USB TO HOST (USB micro B)
Zesilovače	1,4 W
Reproduktory	8 cm x 1
Zdroj napájení	• Powerbanka USB 5V/500mA • Adaptér napájení USB 5V/500mA • Čtyři alkalické (LR6), manganové (R6) nebo Ni-MH nabíjecí baterie (HR6) velikosti AA
Spotřeba	1,5 W
Automatické vypnutí	Ano
Rozměry (Š x H x V)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Hmotnost	1,2 kg (bez baterií)
Dodané příslušenství	Uživatelská příručka, kabel USB, Online Member Product Registration (Registrace produktu člena online komunity)
Příslušenství prodávané samostatně (V některých oblastech nemusí být k dispozici.)	Sluchátka (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu publikace. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Blíže informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

Zálohované parametry

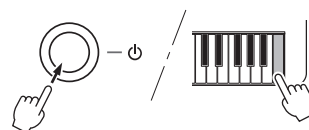
Následující nastavení jsou uchována i po vypnutí nástroje.

Fráze, úroveň hlavní hlasitosti, ladění, citlivost úhozu, typ baterií, nastavení automatického vypnutí, nastavení MIDI (jiné než místní ovládání)

V případě odpojení adaptéru napájení USB nebo slabé (či zcela vybité) baterie se zálohování neprovádí.

Inicializace

Tato operace inicializuje záložní data. Podržte nejvyšší bílou klávesu na klaviatuře a současně stiskněte tlačítko [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout). Tím nástroj zapnete a zobrazí se „“.



Seznam rejstříků / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Zoznam hlasov / Списък с тонове / Listă de voci / Popis zvukova

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
PIANO				
1	0	0	1	Grand Piano
2	0	0	5	Electric Piano 1
3	0	0	6	Electric Piano 2
4	0	0	3	Electric Grand Piano
ORGAN				
5	0	0	17	Drawbar Organ
6	0	0	19	Rock Organ
7	0	0	22	Accordion
8	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
9	0	0	25	Nylon Guitar
10	0	0	26	Steel Guitar
11	0	0	27	Jazz Guitar
12	0	0	28	Clean Guitar
13	0	0	30	Overdriven Guitar
BASS				
14	0	0	33	Acoustic Bass

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
15	0	0	34	Finger Bass
16	0	0	37	Slap Bass
17	0	0	39	Synth Bass
STRINGS				
18	0	0	49	Strings
19	0	0	46	Pizzicato Strings
20	0	0	41	Violin
21	0	0	43	Cello
22	0	0	47	Orchestral Harp
WOODWIND				
23	0	0	69	Oboe
24	0	0	72	Clarinet
25	0	0	74	Flute
26	0	0	67	Tenor Sax
BRASS				
27	0	0	62	Brass Section
28	0	0	57	Trumpet
29	0	0	58	Trombone

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
30	0	0	61	French Horn
31	0	0	63	Synth Brass
SYNTH LEAD				
32	0	0	83	Gemini
33	0	0	85	Punchy Chordz
34	0	0	81	Square Lead
35	0	0	82	Sawtooth Lead
SYNTH PAD				
36	0	0	89	New Age Pad
37	0	0	90	Warm Pad
38	0	0	101	Brightness
DRUM KIT/PERCUSSION				
39	127	0	1	Standard Kit
40	127	0	28	Dance Kit
41	0	0	12	Vibraphone
42	0	0	13	Marimba

Maximální polyfonie

Tento nástroj umožňuje až 32hlasou polyfonii. To znamená, že umožňuje současně přehrát až 32 not, a to bez ohledu na to, jaké funkce v dané chvíli používáte. Přehrávání arpeggia a fráze používá počet dostupných not, takže když se použije přehrávání arpeggia a fráze, celkový počet dostupných not k přehrávání na klaviatuře se odpovídajícím způsobem snižuje. Pokud je překročena maximální polyfonie, dříve zahráné noty budou ukončeny a priority budou mít noty, které byly zahrány později (priorita poslední noty).

POZNÁMKA

- Seznam rejstříků obsahuje pro každý rejstřík také čísla příkazu MIDI Program Change. Čísla příkazu Program Change použijte při hře na nástroj prostřednictvím MIDI z externího zařízení.
- Čísla příkazu Program Change jsou obvykle zadávána jako čísla v rozsahu 0–127. Jelikož tento seznam používá systém číslování v rozsahu 1–128, je v takovém případě nutné odečíst od požadovaných čísel příkazu Program Change hodnotu 1, aby byl vybrán odpovídající zvuk. Například abyste mohli v seznamu vybrat číslo příkazu Program Change 39, přeneste číslo příkazu Program Change 38.

Maximális polifónia

A hangszer 32 hangig polifonikus. Ez azt jelenti, hogy egyidejűleg legfeljebb 32 hangot képes megszólaltatni a használt funkciótól függetlenül. Az Arpeggio és a Motívumlejátszás számos rendelkezésre álló hangot használ, tehát amikor az Arpeggio és a Motívumlejátszás funkciót használja, akkor ennek megfelelően csökken a billentyűzeten játszható, rendelkezésre álló hangok teljes száma. Ha túllépi az egyszerre megszólaltatható hangok maximális számát, a korábban leütött hangok elhallgatnak, és a legújabbak kapnak elsőbbséget („utolsó hang” prioritása).

MEGJEGYZÉS

- A hangszínek listáján minden egyes hangszínnél fel van tüntetve a hozzá tartozó „program change” (programváltás) MIDI-utasítás. Ezekkel választhatja ki az adott hangszínt, ha a hangszeren külső eszközről, MIDI-csatolással vezéri.
- A programváltó utasításokat gyakran 0 és 127 közötti egész számok jelölik. Ezekben az esetekben, mivel ezen a listán a programváltási sorszámok 1 és 128 közé esnek, a kívánt hangszínt kiválasztásához ki kell vonni 1-et az itteni listán feltüntetett sorszámból. Ha például a listában a 39-es programváltási számot szeretné kiválasztani, a 38-as programváltási számot küldje el.

Maksimalna polifonija

Inštrument ima 32-notno maksimalno polifoniju. To pomeni, da lahko igra do 32 not naenkrat ne glede na izbrane funkcije. Za predvajanje arpeggia in stavkov je uporabljenih več not, ki so na voljo, zato se pri predvajanju arpeggia in stavkov ustrezno zmanjša skupno število not, ki so na voljo, za igranje na klaviaturi. Če maksimalno polifonijo presežete, predhodno zaigrane note prenehajo zveneti in zamenjajo jih nazadnje zaigrane note (prednost zadnje zaigrane note).

OPOMBA

- Seznam zvokov vključuje številke za spreminjanje programa MIDI posameznih zvokov. Te številke uporabite, ko igrate inštrument prek zunanje naprave MIDI.
- Številke za spreminjanje programa so pogosto številke »0–127«. V takem primeru morate za izbiro ustreznega zvoka od izbrane številke za spreminjanje programa odšteti 1, saj ta seznam uporablja številski sistem »1–128«. Če želite na primer s seznama izbrati številko za spreminjanje programa 39, pošljite številko za spreminjanje programa 38.

Maximálna polyfónia

Nástroj má maximálne 32-tónovú polyfóniu. Znamená to, že súčasne dokáže hrať maximálne 32 tónov bez ohľadu na použité funkcie. Na prehrávanie arpeggia a fráz sa používa určitý počet dostupných tónov, preto sa pri prehrávaní arpeggia a fráz príslušným spôsobom zníži počet tónov, ktoré sú k dispozícii na hru na klaviatúre. Ak sa prekročí maximálna polyfónia, skôr hrané tóny sa odseknú, pričom prioritu majú posledné tóny (priorita posledného tónu).

POZNÁMKY

- Zoznam hlasov obsahuje čísla zmeny programu MIDI pre každý hlas. Tieto čísla zmeny programu používajte pri hraní na nástroji prostredníctvom rozhrania MIDI z externého zariadenia.
- Čísla zmeny programu sa často označujú číslami 0 – 127. Tento zoznam využíva systém číslovania 1 – 128, preto ak v takýchto prípadoch chcete vybrať vhodný zvuk, musíte od prenášaných čísel zmeny programu odrátať číslo 1. Napríklad ak chcete vybrať číslo zmeny programu 39 v zozname, prenesť číslo zmeny programu 38.

Максимальная многозвучность

Инструментът има 32-нотна максимална многозвучност. Това означава, че може да изпълни максимум 32 ноти наведнъж, независимо от използваните функции. Арпедж и възпроизвеждането на фразата използват няколко от наличните ноти, така че когато се използват, общият брой на наличните ноти за изпълняване на клавиатурата съответно намалява. Ако максималната многозвучност е надвишена, по-рано изпълнените ноти ще се изрежат и най-новите ще са с приоритет (приоритет на последната нота).

БЕЛЕЖКА

- Списъкът с тонове включва номера за промяна на MIDI програмата за всеки тон. Използвайте тези номера за промяна на програмата, докато свирите на инструмента посредством MIDI от външно устройство.
- Номерата за промяна на програмата обикновено се указват като числа „0 – 127“. В такива случаи трябва да извадите 1 от искания номер за промяна на програмата, за да изберете съответния звук, тъй като в този списък се използва система за номериране „1 – 128“. За да изберете например номер за промяна на програмата 39 в списъка, изпратете номер за промяна на програмата 38.

Polifonie maximă

Instrumentul prezintă o polifonie maximă de 32 de note. Aceasta înseamnă că poate reda maximum 32 de note simultan, indiferent de funcțiile utilizate. Redarea arpeggiului și a frazei utilizează o serie de note disponibile, astfel încât, atunci când se utilizează redarea arpeggiului și frazei, numărul total de note disponibile pentru interpretarea la claviatură este redus în mod corespunzător. Dacă se depășește polifonia maximă, notele cântate anterior vor fi tăiate, iar cele mai recente vor avea prioritate (prioritatea ultimei note).

NOTĂ

- Lista de voci include numere de schimbare a programului MIDI pentru fiecare voce. Utilizați aceste numere de schimbare a programului când cântați la instrument prin intermediul MIDI de pe un dispozitiv extern.
- Numerele de schimbare a programului sunt adeseori menționate ca numerele „0–127“. În astfel de cazuri, este necesar să scădeți 1 din numărul dorit pentru schimbarea programului pentru a selecta sunetul corespunzător, deoarece această listă utilizează un sistem de numerotare de tip „1–128“. De exemplu, pentru a selecta numărul 39 de schimbare a programului din listă, transmiteți numărul 38 de schimbare a programului.

Maksimalna polifonija

Maksimalna polifonija instrumenta iznosi 32 tona. To znači da je istodobno moguće odsvirati najviše 32 tona, bez obzira na funkcije koje koristite. Za reprodukciju arpeggia i fraze koristi se velik broj dostupnih tonova, pa se u tom slučaju sukladno tomu smanjuje ukupan broj dostupnih tonova koje je moguće odsvirati na klavijaturi. Ako se maksimalna polifonija premaši, prethodno odsvirani tonovi skraćuju se, a netom odsvirani tonovi imaju prednost (prednost posljednjeg odsviranog tona).

NAPOMENA

- Popis zvukova obuhvaća brojeve za promjenu MIDI programa za svaki zvuk. Te brojeve za promjenu programa koristite pri sviranju instrumenta putem MIDI-ja s nekog vanjskog uređaja.
- Brojevi za promjenu programa često su navedeni kao brojevi od 0 do 127. U tim je slučajevima potrebno oduzeti 1 od namjeravanog broja za promjenu programa kako bi se odabrao odgovarajući zvuk jer taj popis upotrebljava sustav numeriranja od 1 do 128. Na primjer, da biste odabrali broj za promjenu programa 39 s popisa, prenesite broj za promjenu programa 38.

Seznam bicích sad / Dobkészetek listája / Seznam bobnov / Zoznam bicích nástrojov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe / Popis bubnjarskih kompleta

Voice No.				39	40
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001	127/000/28
Keyboard		MIDI		Standard Kit	Dance Kit
Note#	Note	Note#	Note		
25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute	Surdo Mute
26	D 0	14	D -1	Surdo Open	Surdo Open
27	D# 0	15	D# -1	Hi Q	Hi Q
28	E 0	16	E -1	Whip Slap	Whip Slap
29	F 0	17	F -1	Scratch H	Scratch H
30	F# 0	18	F# -1	Scratch L	Scratch L
31	G 0	19	G -1	Finger Snap	Finger Snap
32	G# 0	20	G# -1	Click Noise	Click Noise
33	A 0	21	A -1	Metronome Click	Metronome Click
34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell	Metronome Bell
35	B 0	23	B -1	Seq Click L	Seq Click L
36	C 1	24	C 0	Seq Click H	Seq Click H
37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap	Brush Tap
38	D 1	26	D 0	Brush Swirl	Brush Swirl
39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap	Brush Slap
40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal
41	F 1	29	F 0	Snare Roll	Snare Roll
42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2
43	G 1	31	G 0	Snare Soft	Snare Techno
44	G# 1	32	G# 0	Sticks	Sticks
45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	Kick Techno Q
46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Rim Gate
47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	Kick Techno L
48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Kick Techno
49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Side Stick Analog
50	D 2	38	D 1	Snare	Snare Clap
51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap	Hand Clap
52	E 2	40	E 1	Snare Tight	Snare Dry
53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Tom Analog 1
54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Close Analog 1
55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Tom Analog 2
56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Close Analog 2
57	A 2	45	A 1	Low Tom	Tom Analog 3
58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog
59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Tom Analog 4
60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Tom Analog 5
61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Cymbal Analog
62	D 3	50	D 2	High Tom	Tom Analog 6
63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1
64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal
65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup
66	F# 3	54	F# 2	Tambourine	Tambourine
67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal	Splash Cymbal
68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Cowbell Analog
69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2
70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap	Vibraslap
71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2
72	C 4	60	C 3	Bongo H	Bongo H
73	C# 4	61	C# 3	Bongo L	Bongo L
74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Conga Analog H
75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Conga Analog M
76	E 4	64	E 3	Conga L	Conga Analog L
77	F 4	65	F 3	Timbale H	Timbale H
78	F# 4	66	F# 3	Timbale L	Timbale L
79	G 4	67	G 3	Agogo H	Agogo H
80	G# 4	68	G# 3	Agogo L	Agogo L
81	A 4	69	A 3	Cabasa	Cabasa
82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Maracas 2
83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H	Samba Whistle H
84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L	Samba Whistle L
85	C# 5	73	C# 4	Guero Short	Guero Short
86	D 5	74	D 4	Guero Long	Guero Long
87	D# 5	75	D# 4	Claves	Claves 2
88	E 5	76	E 4	Wood Block H	Wood Block H
89	F 5	77	F 4	Wood Block L	Wood Block L
90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch H
91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch L
92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute	Triangle Mute
93	A 5	81	A 4	Triangle Open	Triangle Open
94	A# 5	82	A# 4	Shaker	Shaker
95	B 5	83	B 4	Jingle Bells	Jingle Bells
96	C 6	84	C 5	Bell Tree	Bell Tree

- Každý rejstřík perkusi využívá jednu notu.
- Položky MIDI Č. noty a Nota jsou ve skutečnosti o jednu oktávu níže než položka Č. noty a Nota na klaviatuře. Například v sadě „Standard Kit“ „Snare Tight“ (č. noty 52 / nota E2) odpovídá MIDI (č. noty 40 / nota E1).
- Minden egyes ütőhangszer-hangszín egyetlen hangot használ.
- A MIDI-hangjegyszám és -hangjegy valójában egy oktávval a billentyűzet hangjegyszámozása és hangjegye alatt van. Például a „Standard Kit” (Standard dobkészlet) beállításban a „Snare Tight” (Feszés pergődob) (52. számú hang/E2 hang) a (40. számú hang/E1 hang) hangnak felel meg MIDI-ben.
- Vsak zvok tolkal uporablja eno noto.
- Številke not in dejanske note MIDI so eno oktavo nižje od številke not in note klaviature. Na primer: note bobnov »Standard Kit« in »Snare Tight« (nota 52/nota E2) ustrezajo notam MIDI (nota 40/nota E1).
- Každý hlas perkusií používá jeden tón.
- MIDI Note No. (Číslo tónu MIDI) a Note (Tón) sú v skutočnosti o jednu oktávu nižšie než Note No. (Číslo tónu) a Note (Tón) na klaviatúre. Napríklad v „Standard Kit“ hlas „Snare Tight“ (Číslo tónu 52/tón E2) zodpovedá MIDI (Číslo tónu 40/tón E1).
- Всеки перкуссионен тон използва една нота.
- Номерът на MIDI нотата и нотата са всъщност една октава по-ниски от номера на нотата на клавиатурата и нотата. Например в „Standard Kit“ (Стандартен набор) „Snare Tight“ (номер на нота 52/нота E2) съответства на MIDI (номер на нота 40/нота E1).
- Fiecare voce de percuție utilizează o notă.
- Numărul notei MIDI și nota sunt, de fapt, cu o octavă mai joase decât numărul notei și nota de pe claviatură. De exemplu, în „Standard Kit”, „Snare Tight” (nota nr. 52/nota E2) corespunde cu MIDI (nota nr. 40/nota E1).
- Zvuk svake udaraljke koristi jedan ton.
- Broj MIDI tona i ton zapravo su za oktavu niži od broja tona i tona na klavijaturi. Na primjer, u standardnom kompletu "Standard Kit", zvuk "Snare Tight" (Mali bubanj napete opne) (ton br. 52 / ton E2) odgovara MIDI-ju (ton br. 40 / ton E1).

Seznam typů arpeggia / Arpeggio lista / Seznam načinov izvajanja arpeggio / Zoznam funkcije Arpeggio / Списък с арпежи / Listă de arpegii / Popis vrsta arpeggia

No.	Type Name
ACOUSTIC PIANO	
1	PfArp1
2	PfArp2
3	PfArp3
4	PfArp4
5	PfClub1
6	PfClub2
7	PfBallad
8	PfChd8th
9	PfShuffle
10	PfRock
11	RocknPf
12	70RockPf
13	SlowflPf
14	SoulPf
15	LatinRck
16	Salsa1
17	Salsa2
18	6/8R&B
KEYBOARD	
19	EPArp
20	BalladEP
21	ChordUp
22	ChdDance
23	Clavi1
24	Clavi2
25	Gospel
26	Reggae1
27	Reggae2
28	Reggae3
GUITAR CHORD	
29	Strum1
30	Strum2
31	Strum3
32	Strum4
33	Funky
34	GtrChrd1
35	GtrChrd2
36	GtrChrd3
37	CleanGtr
38	Samba1
39	Samba2
40	Spanish1
41	Spanish2
GUITAR ARPEGGIO	
42	Pickin1
43	Pickin2
44	GtrArp
45	FngrPck1
46	FngrPck2
47	Slowfl

No.	Type Name
BASS	
48	FngrBas1
49	FngrBas2
50	FngrBas3
51	CoolFunk
52	SlapBass
53	AcidBas1
54	AcidBas2
55	FunkyBas
56	CmbJazB1
57	CmbJazB2
58	CmbJazB3
59	NewR&BBs
60	HipHopBs
61	SmoothBs
62	DreamBas
63	TranceBs
64	LatinBas
STRINGS	
65	Strings1
66	Strings2
67	Strings3
68	Strings4
69	StrngDwn
70	StrngUp
71	OrcheStr
72	Jupiter
73	Pizz1
74	Pizz2
HARP	
75	Harp1
76	Harp2
BRASS	
77	BrasSec1
78	BrasSec2
79	BrasSec3
80	FunkBras
81	SoulReed
CHROMATIC PERC.	
82	PercArp
83	Trill
84	Cresendo
85	DiscoCP
SYNTH SEQUENCE	
86	UpOct
87	DownOct
88	UpDwnOct
89	SynArp1
90	SynArp2
91	SynArp3
92	SynArp4

No.	Type Name
93	SyncEcho
94	PulsLine
95	StepLine
96	Random
97	Down&Up
98	SuperArp
99	AcidLine
100	TekEcho
101	VelGruv
102	Planet
103	Trance1
104	Trance2
105	Trance3
106	DiscoLd
SYNTH CHORD	
107	ChordAlt
108	SynChrd1
109	SynChrd2
110	Syncopa
111	Hybrid1
112	Hybrid2
113	Hybrid3
114	Hybrid4
115	Hybrid5
116	SmoothPd
DRUMS	
117	Funk1
118	Funk2
119	Funk3
120	Soul
121	ClscHip
122	Smooth
123	NewGospl
124	CmbJazz1
125	Bebop
126	JazzHop
127	FolkRock
128	Unpluggd
129	Dream
130	2 Step
131	ClubHs1
132	ClubHs2
133	House
134	Ibiza2
135	Ibiza3
136	Garage
137	Samba
138	African

POZNÁMKA

- U čísel 117–138 hrajte s rejstříkem bicí sady (Standard Kit č. 39 nebo Dance Kit č. 40).

MEGJEGYZÉS

- A 117–138. számokért játsszon dobkészlet-hangszínnel (39. számú Standard Kit (Standard dobkészlet) vagy 40. számú Dance Kit (Tánc dobkészlet)).

OPOMBA

- Za št. 117–138 zaigrajte z zvokom bobnov (št. 39 pri bobnih Standard Kit ali št. 40 pri bobnih Dance Kit).

POZNÁMKA

- V prípade čísel 117 – 138 využívajte pri hre hlas súpravy bicích nástrojov (č. 39 v prípade štandardnej súpravy Standard Kit alebo č. 40 v prípade tanečnej súpravy Dance Kit).

БЕЛЕЖКА

- За номера 117 – 138 изпълнявайте с тон на набор от ударни инструменти (номер 39 Standard Kit (Стандартен набор) или номер 40 Dance Kit (Денс набор)).

NOTĂ

- Pentru numerele 117–138, interpretați cu o voce de set de tobe (nr. 39 Standard Kit sau nr. 40 Dance Kit).

NAPOMENA

- Za brojeve 117 – 138 svirajte sa zvukom kompleta bubnjeva (br. 39 Standard Kit ili br. 40 Dance Kit).

Seznam Efektů pohybu / Mozgási effektek listája / Seznam učinkov gibanja / Zoznam efektov pohybu / Списък с ефекти на движение / Listă de efecte de mișcare / Popis vrsta efekta Motion

No.	Type Name
A	FILTER
A01	Filter 1
A02	Filter 2
A03	Filter Wah
A04	Filter 3
A05	Filter 4
A06	Filter 5
A07	Filter 6
A08	Filter 7
A09	Filter + Modulation 1
A10	Filter + Modulation 2
B	PITCH
B01	Pitch Whole-Note Up
B02	Pitch Half-Note Up
B03	Pitch Whole-Note Down
B04	Pitch Half-Note Down
B05	Choking Up
B06	Choking Down
B07	Pitch Down 1
B08	Pitch Down 2
B09	Pitch Up 1
B10	Pitch Up 2
B11	Pitch Up + Modulation
B12	Pitch Up 3
C	MODULATION
C01	Modulation On 1
C02	Modulation On 2
C03	Pitch Up + Modulation On 1
C04	Pitch Up + Modulation On 2
C05	Expression Slice 1
C06	Expression Slice 2
C07	Expression Slice + Filter 1
C08	Expression Slice + Filter 2
C09	Pitch Up + Expression Slice 1
C10	Pitch Up + Expression Slice 2
C11	Pitch Up + Expression Slice 3
C12	Pitch Up + Expression Slice 4

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.



Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.



Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejtezéséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adják le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.



Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

Cd

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjevanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.



Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, занесте ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.



Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.



Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemickú látku. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.



За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химическо вещество. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.



Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Informacije korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme i istrošenih baterija



Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znače da se upotrijebljeni električki i elektronički proizvodi i baterije ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje starih proizvoda i istrošenih baterija odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda i baterija na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.



Za poslovne korisnike u Europskoj uniji:

Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

Informacije o odlaganju u ostalim zemljama izvan Europske unije:

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ove proizvode, za ispravan se način odlaganja obratite svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.



Napomena za simbole baterije (donja dva primjera simbola):

Ovaj se simbol može koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju pridržava zahtjeva koje je za predmetnu kemikaliju postavila EU Direktiva o baterijama.

Cd

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Lai saagemu detailizetu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információkért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Za podrobnější informace o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

Podrobnosti o produktoch vám poskytnie najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

За подробности относительно продуктите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизирани дистрибутори, изброени по-долу.

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

Pojednostoi proizvoda potražite kod najbližeg Yamaha zastupnika ili kod ovlaštenog distributera navedenog u nastavku.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schosse 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Síðumúla 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musics Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025178

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 08/2021
LB-C0